

Wittevrouwenveld

Interview met

Corry Coolen, terug in de Electrobuurt

Het heeft een tijdje geduurd, daar aan de overkant van het Trefcentrum: een grote bouwput, een hoop gedoe, geen parkeerplaatsen meer, dus lekke banden (maar altijd hulp van de mannen van het Trefcentrum), een hoop modder en veel kijkende, nieuwsgierige voorbijgangers. Maar dan toch... Eindelijk konden we de eerste nieuwe bewoners verwelkomen. Een van de eersten was mevrouw Corry Coolen, oma van Kelly Haan, die ik nog van vroeger ken.

Als laatste vertrokken

Ze ging als laatste weg uit de Electrobuurt en was als eerste terug. De hoogste tijd dus om haar in de nieuwe woning te bezoeken.

Corry heeft haar nieuwe woning prachtig ingericht. Trots laat ze me alles zien. Ze is helemaal in haar nopjes om terug te zijn. Ze sliep hier als eerste, alleen, in haar uppie, terwijl er nog geen burens waren of niks. Maar bang uitgevallen is ze niet, veel te blij om terug te zijn.

Drie jaar was ze toen te met haar ouders in het Wittevrouwenveld kwam wonen. Geboren in de Bernardusstraat, groeide ze op in de Habsburgerstraat. Een gezin met elf kinderen waaronder een tweeling, het was een gezellige boel. De buurtfeesten herinnert ze zich nog goed. Alle tafels buiten en samen eten. Haar moeder kreeg een tijd later een groot huis in de Markies van Ledenstraat. Die had daar een snoepwinkelje. Toen alle kinderen begonnen uit te vliegen werd het huis te groot en weer verhuisd. Corry vloog ook uit. Eerst naar de Wyker Grachtstraat, vervolgens naar Malpertuis. Maar na een paar jaar kwam ze terug. Eerst naar een huisje in de Pijlstraat, toen naar de Electrobuurt.

Maar even buiten de buurt gewoond

Dat was in de jaren '90. Eerst Edisonstraat 3, later verhuisd naar Edisonstraat 39. Die adressen herinner ik mij als jeugdleister nog heel goed: in de jaren '90 werden de briefjes voor de kinderclubs nog met de hand geschreven. Elke week. Haar kleindochter Kelly was een van onze trouwste bezoekerstertjes (en nu collega bij Trajekt). Stilzitten was er niet bij voor Corry. Ze heeft altijd gezorgd voor Kelly en doet dat nu nog graag met hart en ziel. En voor diens kleine, schattige, bijdehande Romy, niet te vergeten.

Wisselwoning

Tot op het laatste moment is ze blijven wonen. Wilde niet weg. Overlast en zo, daar had ze geen last van, kon met iedereen goed opschieten. Had zichzelf beloofd: ik kom hier weer terug. Ze kreeg een tijdelijke woning in



Corry Coolen met kleindochter Kelly en Romy

de Frankenstraat. Vijf jaar heeft ze daar gewoond, het beviel niet. "Ik had een tuin van bijna 20 meter lang" zegt ze: "Veel te veel werk, dat kon ik niet onderhouden". Popelend van ongeduld zat ze te wachten op haar nieuwe huis.

En nu is ze terug. Voelt zich als een vis in het water. Het is er dan ook prachtig: nieuwe vloer, nieuwe lamellen en veel gezelligheid voor de deur. Alleen achterom wordt nog druk gebouwd. Daar wordt nogal wat overlast veroorzaakt door rondhangende jeugd.

Corry is het liefste thuis. Af en toe gaat ze kienen en ze is natuurlijk druk met Kelly en Romy. De buurt vindt ze prima. Ze vindt het een nette buurt geworden met allemaal vriendelijke mensen. Kortom: ze is super content. Weer een leuk gesprek erbij. Wat wonen hier toch allemaal gezellige mensen, denk ik bij mezelf als ik de straat oversteek naar het Trefcentrum.

Manon Pachen

Nieuwe Manus nu eindelijk klaar!

ONTHULLING door wethouder Jacobs
bij het Trefcentrum
op donderdag 11 sept. a.s. om half 7.
Iedereen is van harte welkom!

Melding van klachten

Heeft u klachten aangaande uw woonomgeving, dan is het van belang dat door te geven aan de gemeente Maastricht, via het klantnummer 043 - 350 4000.

Maar het Buurtplatform wil graag ook op de hoogte blijven, om eventueel in de wijkteam-vergadering met de vertegenwoordigers van de Gemeente navraag te doen in hoeverre uw klacht is afgehandeld.

Meld uw klacht dus ook daar, via de secretaris van het Buurtplatform: Ria Kromjong: ria.kromjong-haesen@zonnet.nl



Gouden Manus

Elk jaar ontvangt een bewoner of een organisatie De Gouden Manus uit handen van het Buurtplatform. Deze keer was de jarige voetbalclub WVV '28 (80 jaar) de uitverkorene.

Paul Rutten overhandigde op het Buurtfeest de prijs trots aan het Bestuur en memoreerde de roemrijke geschiedenis van de voetbalclub: ze brachten zelfs 2 spelers voor het eerste elftal van MVV op: Hennie Lion en Mattie Bessems en wenste ze nog heel veel jaren! Op naar het eeuwfeest!

't Vrouweveld doet mee met de



BURENDAG van het Oranjefonds

Wij houden OPEN DEUR
Op zaterdag 20 september
tussen 14.00 u en 18.00 u.

Met een kledingbeurs, en demonstraties: o.a. brood bakken, werken op de computer, T-shirt borduren, tekenen, Nederlandse les...

Om 19:30 u zijn jullie uitgenodigd voor IFTAR, de avondmaaltijd in de ramadan.

Informatie: G. De Keukeleire
Tel: 043 352 12 12, vrouweveld@home.nl

Ons wekelijks programma:
Maandag 6 oktober, 10 u:
Start van het nieuwe seizoen (hard)lopen

En verder:

Elke maandagmiddag: kienen
Dinsdagochtend en woensdagavond:
naales en computerles
Woensdagochtend: teken- en schilderles
Donderdagochtend: zingen met 'les Dames Blanches'
en Nederlandse les.
Maandelijks wordt er samen gekookt.
Regelmatig bijeenkomsten van de
interreligieuze dialoog-groep.

MANUS Beijing 2008



Edda vertrekt uit het Buurtplatform

Na ruim vijf jaar enthousiaste deelname aan het Buurtplatform stopt Edda Harrison daar nu mee. Graag even wat minder druk, hoopt ze, ze heeft nog vele andere verplichtingen op zich genomen. Langzamerhand veroverde ze een gewaardeerde plek in het Buurtplatform, vandaar dit interview.

Edda (1943) is niet van hier. Ze werd in Hantem geboren, een dorp in Friesland. Woont sinds tien jaar in Maastricht, samen met Jan Oomen. Natuurlijk hebben ze moeten wennen aan het eigene van de Maastrichtenaars, maar dat ging best snel, dank zij hun sociale instelling. Edda noemt zichzelf een 'zwerfkat', ze is al 17 keer verhuisd en twee keer getrouwd. Twintig jaar geleden werd ze weduwe van een Engelsman, die naam koestert ze nog. In Epe kwam ze Jan tegen.



Edda Harrison

Nu bezoekt ze, als vrijwilligster bij Trajekt, weduwen en weduwnaars. Haar beroep was verpleegster. 'Ik ben een kreeft en dus zorgzaam', vertelt ze. Dát hebben we heus wel gemerkt in het Buurtplatform. Ze was een 'rustige kracht op de achtergrond', maar met enorme volhardendheid en eigen inzet!

Leven = Samen

Staat er bij hun op hun raam geplakt. Om iedereen aan te moedigen verder te kijken dan de eigen belangen: dat maakt de wereld leefbaar en verrijkt ook nog jezelf. Zo willen ze leven. Daarom doen ze samen mantelzorg voor een gehandicapte vriend; daarom koopt Edda 'schone kleren' (onder goede arbeidsomstandigheden geproduceerd), drinken ze 'zuivere koffie' en kopen onbespoten groente en fruit. Soms wel wat duurder, maar dan maar wat minder aangeschaft. Ze is wekelijks vrijwilligster in de Wereldwinkel. Als ze ooit nog zou verhuizen, dan graag naar een energiezuinige

woning met complete zelfvoorziening. Is hier onder het Wittevrouwenveld niet een warmtebron aan te boren?

Een wijze vrouw

Haar wensen voor het Buurtplatform: "Volhouden! Alert blijven! Problemen blijven signaleren en naar de bewoners luisteren!"

"Er is veel wijsheid onder de mensen. Opleiding is niet hetzelfde als wijsheid, geef dat een kans... Denk om de jeugd: er is nog steeds te weinig voor de kinderen en voor hangjongeren! Voorkomen is beter dan achteraf sukkelen".

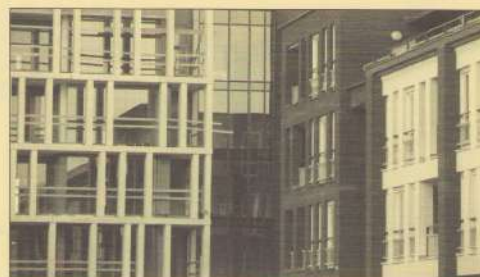
Jammer dat ze weggaat. Maar gelukkig zal ze af en toe een stukje schrijven voor de Buurtkrant. Hoewel Edda gedurende haar schooltijd veel leesproblemen had vanwege een hersenschudding op 6-jarige leeftijd, vinden wij dat ze mooi schrijft! En nog lekker kort ook! Wij houden dit artikel ook kort. Dank Edda, voor alle steun, stimulans, kritiek!

Wie volgt haar op?

Kom eens kijken op onze maandelijkse vergaderingen in het Trefcentrum:

dinsdagavond, 9 september + 7 oktober, om half acht

Kom ook naar de klankbordvergadering over het WONEN in onze wijk: over de voorstellen tot renovatie, sloop of nieuwbouw, op woensdag 17 september om 19.30 uur.



Nog meer nieuwbouw?

Bouwenverenigingen zijn er om te bouwen. Het winkelcentrum is nog niet klaar of nieuwe plannen voor renovatie of sloop worden aangekondigd: De ABH-beurt wordt opgeknapt (Van Akenstraat, Bemelmansplein, Hennequinstraat), een nieuw Buurtpark ergens in de buurt, met een verbinding naar het Old Hickoryplein lijkt denkbaar. "Een Buurtpark van formaat is nodig", volgens stedenbouwkundigen.

Maar we krijgen toch al een Buurtpark? Tussen kerk, school en Trefcentrum? Als we dat nu eens uitbreiden tot aan de achterkant van de woningen aan de Frankenstraat? Opdat er ook gevoetbald kan worden en een hondenloosloopgebied kan komen? Hoeft er in elk geval minder gesloopt te worden in de karakteristieke delen van de buurt...

Delen van het Wittevrouwenveld lijken aan een opknappertoe. Maar met goed en regelmatig beheer van de openbare ruimte is al veel te winnen, volgens het Buurtplatform. Denk en praat mee over de toekomst van onze wijk, kom naar het Buurtplatform in het Trefcentrum!

Bericht van Harmonie St. Caecilia

De Gele Rijders: Helemaal terug in Trefcentrum

Na de zomervakantie keren De Gele Rijders terug in het Trefcentrum. In goed overleg met het Stichtingsbestuur en de gemeente Maastricht zijn de laatste technische problemen tot een oplossing gebracht. Kunnen De Gele Rijders weer 'huiswaarts' keren. Dat geeft een goed gevoel; bestuur en leden zullen er dan ook alles aan doen om dat naar de bewoners van het Wittevrouwenveld en Wiekerveld zichtbaar te maken. Vanaf dinsdag 26 augustus 2008 zal het Harmonieorkest haar wekelijkse repetities hervatten. De drumband repeteert alweer sinds maart 2007 in het Trefcentrum.

Het bestuur wil in dit artikel nadrukkelijk stellen dat de harmonie alleen voor de repetities in de achterliggende vier jaren uitgeweken is naar een locatie buiten deze wijk. In die periode hebben zowel de drumband als het harmonieorkest allerlei festiviteiten muzikaal opgeluisterd, zoals dat steeds het geval is geweest. Hierbij moet gedacht worden aan het met veel plezier begeleiden van de communiekinderen uit het Wittevrouwenveld en Wiekerveld. Verder denken we aan het opluisteren van de Nachtmis in de O.L.V. van Lourdeskerk en van de H. Mis op Tweede Kerstdag in de Guilelmuskerk, het jaarlijkse drumbandfestival, het subsidieconcert en het filmconcert in het St. Maartenscollege.

En zo willen we doorgaan. Neem het subsidieconcert op zondag 16 november as. om 14.00 uur in het Trefcentrum. Naast het harmonieorkest zal ook het ENCI koor en nog een ander muziekcorps een optreden verzorgen. (entree gratis). Bestuur en leden spreken de hoop uit dat veel mensen uit het Wittevrouwenveld en Wiekerveld op deze middag welkom te mogen heten. Onder het genot van een drankje kan de liefhebber genieten van een mooi stukje muziek.

Optocht door de buurt

Begin september trekt het hele korps, drumband en harmonieorkest, (voorafgaande aan een repetitie) op dinsdagavond door de wijk, als teken dat De Gele Rijders weer terug zijn in het Trefcentrum. Tijdens de repetitie kunnen mensen dan in- en uitlopen. De Gele Rijders hebben, net als de meeste verenigingen, dringend nieuwe leden nodig. Bij de start van het schooljaar, augustus/ september, gaat de harmonie actie ondernemen op de basisscholen om nieuwe leden te werven. Onze dirigent heeft een mooi programma opgezet, waarbij kinderen kunnen kennismaken met muziek en met de instrumenten die in een harmonie gebruikt worden. Ze worden uitgenodigd en uitgedaagd om zelf ook eens een instrument te bespelen, en zodoende te ervaren dat 'samen muziek maken' heel gezellig en ontspannend kan zijn.

Regelmatig naar het buitenland

Zo ziet u dat Harmonie De Gele Rijders een actieve vereniging is. Dat geldt zowel voor de drumband als het harmonieorkest. Naast concerten en optredens wor-

den regelmatig buitenlandse trips gemaakt en éénmaal in de vijf jaar vindt een meerdaagse concertreis plaats naar bijvoorbeeld Spanje. Bij de Gele Rijders valt dus veel te beleven. Zo staat er voor zondag 21 september as. weer een trip naar Valenciennes in Frankrijk op het programma.

Heeft u interesse? Ook op gevorderde leeftijd bent u van harte welkom, kom dan eens vrijblijvend binnenlopen tijdens repetities:

- drumband op maandagavond van 20 tot 21.30 uur
- harmonieorkest op dinsdagavond van 20 tot 22 uur.

Per 1 september beschikt de harmonie over een eigen website, aanmelden als lid kan ook bij het secretariaat, mevrouw Thea Coenen, Professor Mullerstraat 64, telefoon 043-3623832 of 025221298. Het emailadres is: theacoenen@home.nl

Hopelijk tot ziens op een van onze activiteiten!

Het bestuur van Harmonie De Gele Rijders

Stress of een dip?

Doe mee aan 'Bewegen zonder Zorgen'

Iedereen heeft het wel eens: het zit allemaal niet mee, je hebt veel stress en het wordt je allemaal te veel. Door te bewegen kun je je beter ontspannen en word je afgeleid van spanningen of sombere gedachten. Je voelt je fitter en bent er even helemaal uit.

Het is gezellig om dit samen met anderen te doen, natuurlijk onder deskundige begeleiding. In sommige cursussen wordt naast het bewegen ook veel informatie gegeven over het omgaan met lastige zaken in het dagelijks leven.

Voor wie?

De cursus is bedoeld voor volwassen vrouwen van 20 tot circa 55 jaar. Er is plaats voor maximaal tien personen per groep. Deelname is gratis.

De bijeenkomsten

De cursus 'Bewegen zonder Zorgen' bestaat uit acht bijeenkomsten, vinden plaats op dinsdagochtend tussen 9.30 en 11.30 uur in Trefcentrum Wittevrouwenveld, Edisonstraat 4. Het is niet de bedoeling om fanatiek te

Sporten samen met je leeftijdsgenootjes na schooltijd.
Vanaf september beginnen we weer met activiteiten bij jou in de buurt!

BUURTSPOORT
CRUYFF COURT
Maastricht Veld Wyckerpoort

Elke woensdagmiddag (behalve schoolvakanties) van 14.00 tot 16.00 uur

- Vanaf 6 jaar • Deelname is gratis! (inschrijven niet nodig)
- Op tijd aanwezig zijn! • Sportieve kleding en een flesje drinken
- Bij slecht weer sporten we binnen

Beleef het met Frank Schoonbrood: tel. 04-29503799 / frank.schoonbrood@maastricht.nl
of kijk op onze website www.sportlife.nl

GGD ZUID
LIMBURG

gaan sporten, dus sportkleding is niet nodig. Trek kleren en schoenen aan die gemakkelijk zitten.

Cursusdata

2 september, 9 september, 16 september, 23 september, 30 september, 7 oktober, 21 oktober en 28 oktober 2008.

Aanmelden of meer informatie?

Neem contact op met José Kool, tel. 046 850 5446 of via jose.kool@ggdz.nl (bereikbaar van maandag tot en met donderdag).

Bewegen zonder Zorgen is een samenwerkingsproject van de GGD Zuid Limburg, RIAGG Maastricht en het Vroeggezondheidscentrum Maastricht.



Sjef Zwakhalen opent de Gielekesmarkt

Opening Manus van Alles: wethouder Wim Hazeu, en Jo Heutz

Publiek bij interreligieuze viering

Dans

Henna-voetjes op het buurtfeest

Wedstrijd voor kunstmakers

TUNNELVISION ART MATCH: 16 panelen van 1,25 x 4,5 meter beschikbaar!

De fietstunnel onder de A2 is de enige plek in de wijk Noordoost waar drie buurten samenkomen. Een symbolische plek, die bijna onzichtbaar is, letterlijk 'underground'. Deze fietstunnel wordt binnenkort geschilderd. De opening van de 'prachttunnel' willen we combineren met de start van een blijvende expositie van kunst uit de wijk: de hele tunnel als expositieruimte, dat vraagt om grote kunstwerken.

Wedstrijd

Het thema van de Tunnelvision Art Match is vrij, de uitvoering is tweedimensionaal. Een voorwaarde is wel dat er groot gewerkt wordt en niet te gedetailleerd. Professionele kunstenaars, amateurkunstenaars, graffiti-spuitsers of groepen jongeren kunnen zich aanmelden. Kortom: iedereen uit Limmel, Nazareth, Wittevrouwenveld en Wyckerpoort is welkom om mee te doen! Er zijn 16 panelen van 1,25 x 4,5 meter beschikbaar. Dus, wie het eerst komt, het eerst maalt!

Panelen en ruimte worden geregeld

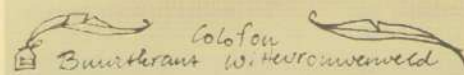
Deelnemers aan de wedstrijd krijgen de panelen, maar kosten voor verf of andere materialen zijn voor de kunstenaar zelf. De organisatie zorgt voor een hufterproof-afwerking en voor stevige montage in de tunnelwand.

Verder wordt er een tijdelijke atelierruimte aangeboden, waar meerdere kunstenaars kunnen werken. Liever thuis werken? Dat kan ook, dan moeten de panelen zelf worden opgehaald en later teruggebracht.

Eer, naamsbekendheid en een betaalde opdracht

Op de dag van de opening (datum is afhankelijk van de onderhandelingen met Rijkswaterstaat, deels eigenaar van de fietstunnel) worden de werken gejureerd door een buurtjury en een vakjury. Samen bepalen zij de winnaar van de Tunnelvision Art Match. De prijs is, naast de eer en naamsbekendheid, een geldbedrag en een betaalde opdracht in de wijk.

Aanmelden voor Tunnelvision Art Match kan per post naar Woonpunt, Leidenlaan 18-20, 6229 EZ Maastricht, of per mail naar d.maas@woonpunt.nl.



Oplage: 2700 exemplaren, 6x per jaar
 Redactie: Rinus Creusen, Ioana Popescu-Inotesti, Marie-Louise Berkers, Bettie van der Linde
 Trefcentrum, Edisonstraat 4
 Telefoon: 043 - 362 0066
 Eindredactie: Annie van de Put, 043 - 362 3447
 of 06-29590466 (Rinus)
 Medewerkers: Ernest Spronken, Edda Harrison, Manon Pachen.
 DTP: www.rietdewit.nl
 Verspreiding: Fietsclub De Maastrappers
 Mail naar: redactie@witevrouwenveld.nl
 Internet: www.witevrouwenveld.nl

Kopij volgende Buurtpunt: graag inleveren vóór 1 oktober (per mail of in postbak Trefcentrum)

Herman Wijler en zijn muze

Marie-Louise Berkers voor de kapotte ruit van Peelo. De zoveelste al weer dit jaar. De gehoopte sociale controle als de flats bewoond zouden zijn, lijkt nog niet te werken. De rolluiken gaan naar beneden, zodra het donker wordt...



Marie-Louise heeft net nieuwe rode zakken gekocht

"Daar komt al dat zwerfvuil vandaan" moppert ze. "zeker weten. De mensen betalen niet graag aan het milieuperron, dat is ook vaak veel te duur! En je moet wel over een auto beschikken. Het zou beter zijn als de gemeente weer een gratis afhaal-dienst zou opzetten voor grof vuil, dat houdt de buurten schoon! Dat scheelt ook weer kosten en een heleboel ergernis..."

Kinderen doen mee

In de krant lezen we dat ook omze stad, wethouder Costongs, in juni j.l. het landelijk convenant 'Kinderen doen mee' heeft ondertekend. Daarin staat als doel dat ook kinderen uit armere gezinnen deel moeten kunnen nemen aan sport en cultuur.

Daartoe zijn de declaratieregelingen van de Sociale Dienst uitgebreid en er is een lokaal jeugd sportfonds opgericht (lidmaatschappen, sportkleding, e.d.), ook zijn de gratis dagdelen bij peuterspeelzalen uitgebreid. Hopenlijk weten (de ouders/verzorgers van) de kinderen deze mogelijkheid te vinden!

Bijvoorbeeld naar het TRAPPENHUIS.

Aan de kop van de Bauduinstraat (no.16) zit sinds kort een nieuw centrum voor creativiteitsontwikkeling. Daar kunnen kinderen een uur per week, binnen of buiten, heerlijk bewegen, muziek maken en luisteren, knutselen, verhalen luisteren, fantaseren onder leiding van de enthousiaste leerkrachten Marijke Greweldinger en

Edward Berden. Er zijn zelfs speciale mogelijkheden voor kinderen met aan autisme verwante stoornissen of ADHD.

Het is niet goedkoop, maar met hulp van de gemeente? (€ 7,50 per uur). Ga zelf maar eens kijken, buiten school-tijd natuurlijk: Bauduinstraat 16.

'Kopje Toon'

Op 4 juni nuttigden ± 20 mensen een lekker bakje koffie met vlaai in buurthuis Witte Vrouwenveld. Tussendoor gezellige accordeon muziek van Tonia, John, Lilian, Mieke W en Annie vertelden enthousiast wat er allemaal te doen is in het 'Toon Hermans Huis Maastricht'.

Maar ook vooral wat niet, "zijn er geen bedden bij jullie...?" Nee, bij ons staan geen bedden! Het is ook niet alleen huilen en praten. Maar vooral samen dingen doen, koffiedrinken, koken, yoga, wandelen, schilderen, schrijfcursus, kinderclub. En op koopzondag zijn we ook altijd open, de koffie staat voor u klaar. Kom gerust eens binnen kijken en neem iemand mee.

Bij *Kopje Toon* hadden we wel wat vlaai over, maar dit nieuw initiatief was een eerste aanzet naar samenwerking tussen de buurt Wittevrouwenveld en Toon Hermans Huis Maastricht.

Allemaal bedankt voor jullie komst en inzet. Een werkgroepje in WVV gaat aan de slag met "nieuwe initiatieven". Wellicht hebben jullie het Toon Hermans Huis Maastricht op het Manus van Alles-festival gezien.

Hartekreet van Manon Pachen, kinderwerker Trajekt

Lekker uitgerust begint Manon aan het nieuwe werk-seizoen, nog vol enthousiasme over het vorige: Sjef Zwakhalen die als Andre Rieu samen met het voltallige Straussorkest het Trefcentrum bezoekt tijdens de kerstshow: waar vind je zoiets?

De 'bende van de zwarte hand' o.l.v. Jo, Ria en Math die binnen een week de pizzeria hebben omgetoverd tot een echte KUNSTKETEL. Is dat geen toverkunst? Meneer Heutz, die mij ontroerde door speciaal voor mij (als meisje uit Eijsden) het *Mestreeschs volksleed* te zingen. Wij-van-buiten tussen alle Sjengen. Dat geeft hoop, nietwaar?

Alle mensen uit de buurt, komend voor en gezellig kletspraatje. Rokend (buiten dan nu) of niet... De vrijwilligers, van fietsclub tot kindervakantiewerk, de woensdagclub, de Happy Kids, de kunstketel, wie

vergeet ik? Dan wil je toch nooit meer weg? Dan mag het prachtwijk heten, of BuurtOntwikkelingsPlan of WijkActiePlan, of A2-buurten, of Noordoost. Wat maakt het uit? Voor mij is het het Wittevrouwenveld daar kan geen andere naam tegenop. Geef ze eens een compliment als u ze spreekt? Al die mensen die zich dag in dag uit, week in week uit, voor die buurt inzetten. Zelfs in de vakantieperiode stond er een heel team klaar met Ron de Vree en familie, al 25 jaar nu, onvermoeibaar lijkt wel... Proficiat! Ik ben er trots op hier al zo lang te mogen werken. Bedankt allemaal! Tot in september,
 Manon Pachen

Groente & Fruithandel
Yasar Market
 Turkse specialiteiten
 Frankenstraat 177 • Tel. 3638520

TABAKSPECIAALZAAK Ton Rouwenhorst

Hèt staatslotenadres
 voor WVV en omstreken

Frankenstraat 118 - Maastricht
 Tel. 043 362 1144

Salman De Gouden Naald

Gordijn op maat,
 kleding reparatie
 + kado artikelen

Voltaflein, Maastricht
 Tel. 043 - 362 2327

Vragen over werk?

Stel ze gratis aan
 Paul Zeegers van het
 Servicepunt Werk &
 Bemiddeling

Trefcentrum
 Edisonstraat 4
 Tel. 3626925



BIC (Buurt Informatie Centrum) - Spreekuren in Trefcentrum/Trajekt, Edisonstraat 4, tel: 362 0066

maandag	9-12	werk en bemiddeling (Paul Zeegers)
	9-11	opvoedhulp voor 0-12j. (Marjo Voeten)
dinsdag	9-12	werk en bemiddeling (Paul Zeegers)
	9-12	BIC, Buurt Informatie Centrum
	14-16	WAO-spreekuur
	14-16	spreekuur APL = Arbeidsongeschikten-Platform/Limburg, tel: 362 0066
	13-15	spreekuur Servatius
woensdag	9-12	werk en bemiddeling (Paul Zeegers)
	9-11	opvoedhulp voor 12-18j. (Mariëtte Nolte)
elke woensdagmiddag		Burgerraadsleden (op afspraak) tel: 362 0066
donderdag	9-12	werk en bemiddeling (Andrea Verhagen)
	9-12	BIC
	14-15.30	Politiespreekuur (wijkagent Hub Smeets is bereikbaar via Landelijk Tel.nr. Politie: 0900-8844 (lokaal tarief) of e-mail 0290@limburg-zuid.politie.nl)
	9-12	zorgcirkel-Sociale Dienst
	9-12	maatschappelijk werk en IAP
	13.30-16	spreekuur Nederlands Migratie Instituut
	13-16	Kredietbank
vrijdag	9-12	werk en bemiddeling (Jaffar Sharifzadeh)

- Ouderenadviseur: Mieke Kengen, tel: 362 0066
- Opbouwwerker Jan Segerink is bereikbaar via het kantoor, Trefcentrum Wittevrouwenveld, en telefoonnummer 043-3620066 of 06-23201315.
- Servatius-infowinkel: elke donderdagmiddag van 2-6 uur (Voltastraat 24)
- Het Juridisch Loket: gratis informatie en advies voor iedere rechtzoekende: Avenue Ceramique 2-6, Maastricht; 0900-8020, www.hetjl.nl



De buurt vergroent! Gelukkig maar, zult u denken. Iedereen is het er toch langzamerhand over eens dat we te weinig groen hebben. Nu tiert het onkruid welig, dat helpt... Daarbij nog een bloembak en een bankje voor de wachtenden!

Fietsclub De Maastrappers

Ja jammer, de vakantie zit er weer op, zo ook onze fietsvakantie in Ede (Gld). Wij van fietsclub de Maastrappers hebben nu voor de 12^e keer deelgenomen aan de Veluwe Fietsvierdaagse.

Het is een geweldige week geweest, totaal 170 km. gefietst. 's Woensdags zijn we met de hele club naar het Burger-Zoo geweest. Wat is die dierentuin groot! Toen we nog op de parkeerplaats liepen, kon je al honderden dieren zien lopen.

Ook zijn we in Harskamp naar het oorlogsmuseum geweest. We fietsten er toch langs, dus maar even kijken. Elk kind kreeg een soldatenpak aan en een heus geweer en de leiding mocht daar foto's van maken. Ook deden de soldaten een bunker open. Best eng hoor, zo vochtig en donker!

Wij kunnen nog honderd leuke dingen opschrijven, maar daar is de Buurtkrant wel te klein voor. We hopen volgend jaar weer naar Ede te gaan. En namens kinderen en leiding willen wij alle mensen bedanken die deze week mogelijk hebben gemaakt: beste mensen, allemaal



Renate Boshoven in het oorlogsmuseum

bedankt! En nog een ding: leiding van de fietsclub, jullie vooral bedankt voor die mooie kampeer-fiets-week in Ede, leiding, bedankt!

Groetjes, fietsclub De Maastrappers

Meidengroep

De 'meidengroep' van Trajekt in het Trefcentrum, is voor meiden van ongeveer 12-16 jaar onder leiding van Mariëtte Nolte.

"We doen allemaal verschillende dingen op maandagavond van 19-21.00 uur. Een keer per maand hebben we een thema-avond over b.v. roken of 'emoties'... Er zijn ook altijd nog andere vrijwilligsters. We maken ook uitjes. We zijn een keer gaan lasergamen. En we hadden in mei een meidencamp gehad, met meiden van onze en andere wijken van Maastricht."

groetjes, Maggie

Klachten melden bij Gemeente

Klantenmeldpunt: 350 4000
of klantenmeldpunt@maastricht.nl

Wijkagent: Hub.Smeets@Limburg-zuid.politie.nl

Carthage markt

al eens wezen kijken / kopen?

**RUIME KEUZE
LEKKER
VERS
HALAL**

043 - 362 9866
Koning Clovisstraat 3A

**Moeilijke
voeten?**

Modeschoenen
Bosch

Voltastraat 24, Maastricht-Oost (bij de kerk), tel. 3635121

1/2 Maandag gesloten • Geen koopavond

• Gratis parkeren voor onze zaak



**Wist u dat
wij ook de
topmerken
laminaat-
vloeren
leveren.**

NU:
laminaat
vanaf
€ 12,95
per m²

André van Vught
Woningrichting projectrichting zonnering rolluiken

Brusselsepoort 44 Maastricht, Tel.: 043-3540501**

kloppend ♥ van
Wittevrouwenveld

't Trefcentrum

Edisonstraat 4 ♥ 6224 GK Maastricht
tel. 043 - 362 11 76



LIBOTTE ADVOCATEN

— voor particulier & bedrijf —

SOCIALE EN BETAALBARE ADVOCATUUR

GRATIS SPREEKUR, NA TELEFONISCHE

AFSPRAAK, OP DINSDAGAVOND

VAN 18.30 - 20.30 UUR

RAADHUISSTRAAT 3 T. +31 (0)43 325 62 60 INFO@LIBOTTEADVOCATEN.NL
6226 GM MAASTRICHT F. +31 (0)43 325 93 60 WWW.LIBOTTEADVOCATEN.NL

BUDGETBEHEER LIMBURG B.V.

◆◆◆ BEWINDVOERINGEN & INKOMENSBEHEER

- ▶ SNELLE INTAKEAFSPRAAK
- ▶ SNEL SCHULDVERZICHT
- ▶ EIGEN BANKREKENINGEN, DUS EIGEN MAANDCONTROLE
- ▶ BETALING VASTE LASTEN EN SCHULDAFLOSSINGEN
- ▶ BEGELEIDING EN VOORTGANGSGESPREKKEN

▶ OOK VOOR UW BUDGETBEHEER TIJDENS DE W.S.N.P.-PERIODE

AANMELDEN VOOR EEN INTAKEAFSPRAAK VIA

0900 - 11.555.11



Hubo Peeters

Voltastraat 26
6224 EM Maastricht
tel. 043 - 362 25 19
www.hubopeeters.nl



Alle klussen in, om
en aan het huis!

Voor meer informatie:
363 3470

de inktpot

Frankenstraat 138b, 6224 GS Maastricht
Tel.nr. 043-3626601, e-mail: inktpot@planet.nl

Super lage prijzen!

COMP. INKTCARTRIDGES	NAVULINKT 100 ml
Canon 2,75	HP/Lexmark 8,95
Epson 2,75/5,95/6,95	
Xerox 6,95	FOTOPAPIER
Brother 6,95	50 vel A4 vanaf 3,95

NAVULLEN: BIJ ONS TUSSEN 5 EN 8 EURO!!!!!!
Vraag ook een offerte voor uw LASERCARTRIDGES

**De kunst van het
behangen**



Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht
tel.: 043-362 08 50